

Tiesas (pirmā palāta) spriedums 2006. gada 7. septembrī (Bundesfinanzhof (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Nowaco Germany GmbH pret Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Lieta C-353/04) ⁽¹⁾

(Regula (EEK) Nr. 1538/91 un Regula (EEK) Nr. 3665/87 — Kopienas Muitas kodekss — Eksporta kompensācijas — Piešķiršanas nosacījumi — Pienācīgi laba tirdzniecības kvalitāte — Muitas procedūra — Eksporta deklarācija — Fiziskas pārbaudes — Paraugs — Pieļaujama neatbilstošu vienību skaits — Vienāda kvalitāte — Eksportētāja un muitas dienesta tiesības un pienākumi — Mājputnu gaļa)

(2006/C 281/11)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesfinanzhof

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Nowaco Germany GmbH

Atbildētāja: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Bundesfinanzhof — Komisijas 1991. gada 5. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1538/91, ar ko ievieš sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EEK) Nr. 1906/90 par dažiem mājputnu gaļas tirdzniecības standartiem īstenošanai (OV L 143, 11. lpp.), un Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulas (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 302, 1. lpp.) 70. panta 1. punkta interpretācija — Eksporta kompensācijas pieteikums par saldētajiem cāļiem — Produktu pienācīgi labas tirdzniecības kvalitātes nosacījums gadījumā, ja paraugu pārbaudē ir atklāts, ka daļa cāļu neatbilst Regulas (EEK) Nr. 1538/91 6. pantā noteiktajām prasībām

Rezolutīvā daļa:

1) preces, attiecībā uz kuru ir pieprasīta eksporta kompensācija, “pienācīgi labas tirdzniecības kvalitātes” noteikšanai ir piemērojami Komisijas 1991. gada 5. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1538/91, ar ko ievieš sīki izstrādātus noteikumus Regulas Nr. 1906/90 īstenošanai un kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 1996. gada 4. jūnija Regulu (EK) Nr. 1000/96, noteikumi, ar kuriem paredz minimālās kvalitātes prasības un pielādes robežas, tostarp tās 6. un 7. pants;

2) a) tādos apstākļos kā pamata lietā Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulas (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi, kurā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 1996. gada 19. decembra Regulu (EK) Nr. 82/97, 70. pants, ja vien tajā paredzētā pārbaude ir veikta likumīgi, ir piemērojams saistībā ar preces, attiecībā uz kuru ir pieprasīta eksporta kompensācija, “pienācīgi labas tirdzniecības kvalitātes” noteikšanu,

b) Regulas Nr. 2913/92, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu Nr. 82/97; 70. panta 1. punkta pirmajā daļā paredzētais vienādas kvalitātes pieņēmums nav piemērojams tad, ja ņemtā parauga lielums nav pietiekams saskaņā ar Regulas Nr. 1538/91 7. pantu;

3) tādos apstākļos kā pamata lietā valsts administratīvajām un tiesu iestādēm ir jākonstatē fakti, ņemot vērā visus pierādījumus. Šie pierādījumi var būt ne tikai rīcībā esošie paraugi, bet arī citi pierādījumi, it īpaši pārbaudes ziņojumi, kurus saskaņā ar Kopienas tiesisko regulējumu sagatavojusi kompetentā amatpersona, kas veikusi fizisko pārbaudi. Gadījumā, ja nav iespējams konstatēt faktus tādā veidā, lai tie būtu izšķiroši saistībā ar tiesību saņemt kompensāciju noteikšanu, valsts tiesai ir jāizvērtē eksportētāja un muitas dienesta rīcība, lai noskaidrotu, kādā mērā katrs no tiem ir vai nav izmantojis savas tiesības un ir vai nav izpildījis savus pienākumus, un noteiktu atbilstīgas sekas attiecībā uz tiesībām saņemt eksporta kompensāciju.

⁽¹⁾ OV C 262, 23.10.2004.

Tiesas (virspalāta) spriedums 2006. gada 19. septembrī (Rechtbank van Koophandel Brussel lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Lidl Belgium GmbH & Co KG pret Etablissements Franz Colruyt NV

(Lieta C-356/04) ⁽¹⁾

(Direktīvas 84/450/EEK un 97/55/EK — Maldinoša reklāma — Salīdzinoša reklāma — Atļautas reklāmas nosacījumi — Lielveikalu tīklu noteikto cenu salīdzinājums vispārējā līmenī — Produktu sortimenta cenu salīdzinājums)

(2006/C 281/12)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Rechtbank van Koophandel Brussel

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Lidl Belgium GmbH & Co KG

Atbildētāja: Etablissements Franz Colruyt NV

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Rechtbank van Koophandel Brussel* — 3.a panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunkta interpretācija Padomes 1984. gada 10. septembra Direktīvā 84/450/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz maldinošu reklāmu (OV L 250, 17. lpp.), kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 1997. gada 6. oktobra Direktīvu 97/55/EK (OV L 290, 18. lpp.) — Salīdzinoša reklāma — Reklāmas devēja veiktais tā un tā konkurentu cenu vispārējā līmeņa salīdzinājums, nenorādot, kādas preces, ņemot par pamatu to cenas, tika salīdzinātas

Rezolutīvā daļa

- 1) Padomes 1984. gada 10. septembra Direktīvas 84/450/EEK par maldinošu un salīdzinošu reklāmu, kas grozīta ar 1997. gada 6. oktobra Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 97/55/EK, 3.a panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzētais salīdzinošās reklāmas atļautā rakstura nosacījums ir jāinterpretē tādējādi, ka tas neiestājas pret to, ka salīdzinošā reklāma attiecas uz ikdienas patēriņa produktu sortimentiem, ko tirgo divi konkurējošie lielveikalu tīkli, kopumā, ja vien abus šos sortimentus veido atsevišķi produkti, kas, aplūkojot tos pa pāriem, atsevišķi atbilst šajā normā noteiktajai salīdzināmības prasībai;
- 2) Direktīvas 84/450, kas grozīta ar Direktīvu 97/55, 3.a panta 1. punkta c) apakšpunktā reklāmai noteiktā prasība "objektīvi salīdzināt" attiecīgo preču pazīmes ir jāinterpretē tādējādi, ka gadījumā, ja salīdzina salīdzināmu ikdienas patēriņa produktu sortimenta cenas, ko tirgo konkurējošie lielveikalu tīkli, vai arī šo lielveikalu attiecībā uz to tirgojamo salīdzināmo produktu sortimentu noteikto vispārējo cenu līmeni, minētā prasība nenozīmē, ka salīdzinātie produkti un cenas, tas ir, gan reklāmas devēja, gan arī tā konkurentu kopuma salīdzinājumā izmantotie produkti un cenas, reklāmas ziņojumā ir jāuzskaita noteikti un izsmelši;
- 3) Direktīvas 84/450, kas grozīta ar Direktīvu 97/55, 3.a panta 1. punkta c) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka divu konkurējošo lielveikalu tīklu tirgato preču "pārbaudāmās" pazīmes minētās normas izpratnē ir:

— minēto preču cenas,

— vispārējais cenu līmenis, ko šādi lielveikalu tīkli attiecīgi nosaka savam salīdzināmo produktu sortimentam, un iespējamā patērētāja, kas ikdienas patēriņa pirkumus pārsvarā veic vienā, nevis citā no konkurējošiem tīkliem, ietaupījumu summa, ja vien attiecīgās preces faktiski veido daļu no salīdzināmo produktu, balstoties uz kuriem tika noteikts minētais vispārējais cenu līmenis, sortimenta;

- 4) Direktīvas 84/450, kas grozīta ar Direktīvu 97/55, 3.a panta 1. punkta c) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka salīdzinošajā reklāmā minēta pazīme, ja salīdzinājuma fakti, uz kuriem balstās norāde par šo pazīmi, šajā reklāmā nav minēti, šajā normā noteiktajai pārbaudāmības prasībai atbilst tikai tad, ja reklāmas devējs it īpaši šī ziņojuma adresātiem norāda, kur un kā viņi var saņemt ar šiem faktiem saistītu informāciju, lai pārbaudītu, vai, ja viņiem trūkst šim nolūkam vajadzīgo zināšanu, liktu pārbaudīt šo faktu vai attiecīgās pazīmes patiesumu;
- 5) Direktīvas 84/450, kas grozīta ar Direktīvu 97/55, 3.a panta 1. punkta a) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka salīdzinošajai reklāmai, kas salīdzinājumā ar reklāmas devēja galveno konkurentu cenām izceļ reklāmas devēja vispārēji zemāko cenu līmeni, lai gan salīdzinājums attiecas uz produktu paraugiem, maldinošs raksturs var būt tad, ja reklāmas ziņojums:

— neietver norādes, ka salīdzinājums attiecas tikai uz šādiem paraugiem un nevis uz visām reklāmas devēja precēm,

— nekonkrētizē salīdzinājumā izmantotus faktus vai neinformē patērētāju par informācijas avotu, kur šāda konkrētā informācija ir pieejama, vai

— ietver kolektīvu atsauci uz iespējamo patērētāja, kas savus pirkumus pārsvarā veic pie reklāmas devēja, nevis tā konkurentiem, ietaupījumu amplitūdu, neindividualizējot vispārējo cenu līmeni, ko attiecīgi nosaka katrs no minētajiem konkurentiem, un iespējamo ietaupījumu summu, pirkumus veicot pārsvarā pie reklāmas devēja, nevis pie tā konkurentiem.

(¹) OV C 273, 06.11.2004.